



18.06.2014

Talk/3

## § 241

### Vuoden 2013 arviointikertomuksen ja tilintarkastuskertomuksen käsittely sekä vastuuvapaus vuodelta 2013

HEL 2014-004186 T 00 03 00

#### Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti tarkastuslautakunnan ehdotuksen mukaisesti

1. merkitä tiedoksi tarkastuslautakunnan arviointikertomuksen vuodelta 2013 ja siitä saadut kaupunginhallituksen sekä asianomaisten lauta- ja johtokuntien lausunnot
2. kehottaa kaupunginhallitusta antamaan joulukuun 2014 loppuun mennessä valtuustolle selvityksen siitä, mihin toimenpiteisiin toiminnasta vastaavat henkilöt ja tilivelvolliset ovat ryhtyneet arviointikertomuksen johdosta
3. merkitä tiedoksi tilintarkastuskertomuksen vuodelta 2013
4. myöntää tilintarkastuskertomuksessa tilinpäätöksen hyväksyttävyydestä esitetyn perusteella vastuuvapauden tilikaudelta 2013 kaupungin hallintoa ja taloutta hoitaneille toimielinten jäsenille ja tehtäväalueiden johtaville viranhaltijoille.

#### Käsittely

Merkittiin, että puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi menettelyn, että esityslistan asioiden 3 ja 4 kohdalla keskustelu käydään yhdessä. Keskustelun kuluessa on tehtävä kumpaistakin asiaa koskevat ehdotukset.

Esittelijä

Tarkastuslautakunta

Lisätiedot

Pirjo Hakanpää, tarkastusjohtaja, puhelin: 310 36480

pirjo.hakanpaa(a)hel.fi

Timo Terävä, arviointipäällikkö, puhelin: 310 43126

timo.terava(a)hel.fi

Marjo Niska-aro, tarkastuspäällikkö, puhelin: 310 36468

marjo.niska-aro(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Arviointikertomus 2013
- 2 Kaupunginhallituksen lausunto 12.5.2014
- 3 Asuntotuotantotoimikunnan lausunto 14.5.2014



4	Eläintarhan johtokunnan lausunto 5.6.2014
5	Henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen johtokunnan lausunto 21.5.2014
6	Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan lausunto 13.5.2014
7	Helsingin Satama -liikelaitoksen johtokunnan lausunto 20.5.2014
8	Liikennelaitos -liikelaitoksen johtokunnan lausunto 8.5.2014
9	Kaupunginmuseon johtokunnan lausunto 6.5.2014
10	Kaupunginorkesterin johtokunnan lausunto 13.5.2014
11	Kaupungisuunnittelulautakunnan lausunto 20.5.2014
12	Kiinteistölautakunnan lausunto 15.5.2014
13	Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan lausunto 13.5.2014
14	Liikuntalautakunnan lausunto 27.5.2014
15	Nuorisolautakunnan lausunto 22.5.2014
16	Opetuslautakunnan lausunto 27.5.2014
17	Palmia-liikelaitoksen johtokunnan lausunto 15.5.2014
18	Pelastuslautakunnan lausunto 20.5.2014
19	Rakennuslautakunnan lausunto 13.5.2014
20	Ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan lausunto 22.5.2014
21	Sosiaali- ja terveyslautakunnan lausunto 13.5.2014
22	Suomenkielisen työväenopiston johtokunnan lausunto 13.5.2014
23	Taidemuseon johtokunnan lausunto 14.5.2014
24	Taloushallintopalvelu-liikelaitoksen johtokunnan lausunto 25.4.2014
25	Teknisen palvelun lautakunnan lausunto 15.5.2014
26	Varhaiskasvatuslautakunnan lausunto 13.5.2014
27	Yleisten töiden lautakunnan lausunto 13.5.2014
28	Ympäristölautakunnan lausunto 20.5.2014.pdf
29	Tilintarkastuskertomus 2013
30	Tilintarkastajan yhteenvetoraportti tilikauden 2013 tarkastuksesta

## Otteet

### Ote

KPMG Julkishallinnon Palvelut  
Oy

### Otteen liitteet

Esitysteksti  
Muutoksenhakukielto, valmistelu

## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

## Esittelijän perustelut

Kuntalain 71 §:n mukaan tarkastuslautakunnan on valmisteltava valtuuston päätettävät hallinnon ja talouden tarkastusta koskevat asiat sekä arvioitava, ovatko valtuuston asettamat toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet kunnassa ja kuntakonsernissa toteutuneet.

## Tilintarkastuskertomus

Helsingin kaupungin tilintarkastaja, KPMG Julkishallinnon Palvelut Oy, on antanut tarkastuslautakunnalle kaupunginvaltuustolle osoitetun, vastuullisen tilintarkastajan, JHTT, KHT Leif-Erik Forsbergin 29.4.2014



allekirjoittaman tilintarkastuskertomuksen tilikaudelta 2013. Tilintarkastuskertomus on esityslistan liitteenä.

Tilintarkastaja on selostanut kertomusta tarkastuslautakunnalle kokouksessa 7.5.2014 ja esittää kertomuksessaan tilinpäätöksen hyväksymistä ja vastuuvapauden myöntämistä tilivelvollisille tarkastamaltaan tilikaudelta 2013.

Tilintarkastaja on antanut kertomuksensa lisäksi 28.4.2014 päivätyn yhteenvetoraportin tilikauden 2013 tilintarkastuksesta, joka on lähetetty tarkastusvirastosta tilintarkastajan pyynnöstä kaupungin johdolle, virastojen ja liikelaitosten johtajille sekä hallinto- ja taluspäälliköille. Tilintarkastaja on selostanut yhteenvetoraporttiaan tarkastuslautakunnalle kokouksessa 7.5.2014. Yhteenvetoraportti on esityslistan liitteenä.

#### Arviointikertomus

Tarkastuslautakunta hyväksyi 16.4.2014 arviointikertomuksen vuodelta 2013 annettavaksi kaupunginvaltuustolle. Arviointikertomus on esityslistan liitteenä.

#### Lausunnot

Tarkastuslautakunta on Helsingin kaupungin hallinnon ja talouden tarkastussäännön 8 §:n mukaisesti pyytänyt arviointikertomuksesta 21.5.2014 mennessä lausunnot kaupunginhallitukselta ja asianomaisilta lauta- ja johtokunnilta. Lausunnot ovat esityslistan liitteenä.

#### Esittelijä

Tarkastuslautakunta

#### Lisätiedot

Pirjo Hakanpää, tarkastusjohtaja, puhelin: 310 36480  
pirjo.hakanpaa(a)hel.fi

Timo Terävä, arviointipäällikkö, puhelin: 310 43126  
timo.terava(a)hel.fi

Marjo Niska-aro, tarkastuspäällikkö, puhelin: 310 36468  
marjo.niska-aro(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 Arviointikertomus 2013
- 2 Kaupunginhallituksen lausunto 12.5.2014
- 3 Asuntotuotantotoimikunnan lausunto 14.5.2014
- 4 Eläintarhan johtokunnan lausunto 5.6.2014
- 5 Henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen johtokunnan lausunto 21.5.2014
- 6 Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan lausunto 13.5.2014
- 7 Helsingin Satama -liikelaitoksen johtokunnan lausunto 20.5.2014



8	Liikennelaitos -liikelaitoksen johtokunnan lausunto 8.5.2014
9	Kaupunginmuseon johtokunnan lausunto 6.5.2014
10	Kaupunginorkesterin johtokunnan lausunto 13.5.2014
11	Kaupunkisuunnittelulautakunnan lausunto 20.5.2014
12	Kiinteistölautakunnan lausunto 15.5.2014
13	Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan lausunto 13.5.2014
14	Liikuntalautakunnan lausunto 27.5.2014
15	Nuorisolautakunnan lausunto 22.5.2014
16	Opetuslautakunnan lausunto 27.5.2014
17	Palmia-liikelayoksen johtokunnan lausunto 15.5.2014
18	Pelastuslautakunnan lausunto 20.5.2014
19	Rakennuslautakunnan lausunto 13.5.2014
20	Ruotsinkielisen työväenopiston johtokunnan lausunto 22.5.2014
21	Sosiaali- ja terveyslautakunnan lausunto 13.5.2014
22	Suomenkielisen työväenopiston johtokunnan lausunto 13.5.2014
23	Taidemuseon johtokunnan lausunto 14.5.2014
24	Taloushallintopalvelu-liikelayoksen johtokunnan lausunto 25.4.2014
25	Teknisen palvelun lautakunnan lausunto 15.5.2014
26	Varhaiskasvatuslautakunnan lausunto 13.5.2014
27	Yleisten töiden lautakunnan lausunto 13.5.2014
28	Ympäristölautakunnan lausunto 20.5.2014.pdf
29	Tilintarkastuskertomus 2013
30	Tilintarkastajan yhteenvetoraportti tilikauden 2013 tarkastuksesta

## Otteet

### Ote

KPMG Julkishallinnon Palvelut  
Oy

### Otteen liitteet

Esitysteksti  
Muutoksenhakukielto, valmistelu

## Päätöshistoria

Tarkastuslautakunta 28.05.2014 § 65

HEL 2014-004186 T 00 03 00

### Päätös

Tarkastuslautakunta päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että tämä päätäisi

1. merkitä tiedoksi tarkastuslautakunnan arviointikertomuksen vuodelta 2013 ja siitä saadut kaupunginhallituksen sekä asianomaisten lauta- ja johtokuntien lausunnot
2. kehottaa kaupunginhallitusta antamaan joulukuun 2014 loppuun mennessä valtuustolle selvityksen siitä, mihin toimenpiteisiin toiminnasta vastaavat henkilöt ja tilivelvolliset ovat ryhtyneet arviointikertomuksen johdosta
3. merkitä tiedoksi tilintarkastuskertomuksen vuodelta 2013



4. myöntää tilintarkastuskertomuksessa tilinpäätöksen hyväksyttävyydestä esitetyn perusteella vastuuvapauden tilikaudelta 2013 kaupungin hallintoa ja taloutta hoitaneille toimielinten jäsenille ja tehtäväalueiden johtaville viranhaltijoille.

Esittelijä

vs. tarkastusjohtaja  
Timo Terävä

Lisätiedot

Pirjo Hakanpää, tarkastusjohtaja, puhelin: 310 36480

pirjo.hakanpaa(a)hel.fi

Timo Terävä, arviointipäällikkö, puhelin: 310 43126

timo.terava(a)hel.fi

Marjo Niska-aro, tarkastuspäällikkö, puhelin: 310 36468

marjo.niska-aro(a)hel.fi